

**Gélose Trypcase Soja + 5% de sang de mouton (TSS)**

IVD

Isolement des bactéries. Recherche des hémolyses

**INTRODUCTION ET OBJET DU TEST**

La gélose Trypcase Soja + 5% de sang de mouton est un milieu d'isolement permettant le développement de toutes les espèces couramment rencontrées dans les prélèvements cliniques (1, 4).

**PRINCIPE**

Elle contient un mélange de peptones particulièrement adapté à la culture des micro-organismes.

La présence de sang de mouton permet l'expression de l'hémolyse qui est un critère de base de l'orientation de l'identification bactérienne (2, 3).

**PRÉSENTATION**

Milieux prêts à l'emploi	
REF 43 001	Coffret de 2x10 boîtes (90 mm)
REF 43 009	Coffret de 10x10 boîtes (90 mm)
TSS *	

\* imprimé sur chaque boîte

**COMPOSITION****Formule théorique :**

Ce milieu a été ajusté et/ou supplémenté en fonction des critères de performances imposés.

Peptone de caséine (bovin) .....	15 g
Peptone de soja.....	5 g
Chlorure de sodium .....	5 g
Agar .....	15 g
Sang (mouton).....	50 ml
Eau purifiée .....	1 l

pH 7,3

**MATERIEL NECESSAIRE MAIS NON FOURNI**

- Générateurs d'atmosphère contrôlée.
- Jarres.
- Etuve bactériologique.
- Enceintes thermorégulées à atmosphère contrôlée.

**PRECAUTIONS D'UTILISATION**

- **Pour diagnostic *in vitro* uniquement.**
- **Pour usage professionnel uniquement.**
- Ce coffret contient des composants d'origine animale. La maîtrise de l'origine et/ou de l'état sanitaire des animaux ne pouvant garantir de façon absolue que ces produits ne contiennent aucun agent pathogène transmissible, il est recommandé de les manipuler avec les précautions d'usage relatives aux produits potentiellement infectieux (ne pas ingérer; ne pas inhaler).
- Les prélèvements, cultures bactériennes et produitsensemencés doivent être considérés comme potentiellement infectieux et doivent être manipulés de façon appropriée. Les techniques aseptiques et les précautions usuelles de manipulation pour le groupe bactérien étudié doivent être respectées tout au long de la manipulation; se référer à "CLSI/NCCLS M29-A, *Protection of Laboratory Workers from Instrument Biohazards and Infectious Disease Transmitted by Blood, Body Fluids, and Tissue* ; *Approved Guideline – Révision en vigueur*".

Pour informations complémentaires sur les précautions de manipulation, se référer à "Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories, CDC/NIH, Dernière édition", ou à la réglementation en vigueur dans le pays d'utilisation.

- Les milieux de culture ne doivent pas être utilisés comme matériau ou composant de fabrication.
- Ne pas utiliser les réactifs après la date de péremption.
- Ne pas utiliser les réactifs dont l'emballage est détérioré.
- Ne pas utiliser des boîtes contaminées, hémolysées ou exsudées.
- Les performances présentées ont été obtenues avec la méthodologie indiquée dans cette notice. Toute déviation de méthodologie peut modifier les résultats.
- L'interprétation des résultats du test doit être faite en tenant compte du contexte clinique, de l'origine du prélèvement, des aspects macro et microscopiques et éventuellement des résultats d'autres tests.

**CONDITIONS DE STOCKAGE**

- **Les boîtes se conservent entre 2°C et 8°C dans leur coffret jusqu'à la date de péremption.**
- La durée de conservation des boîtes hors du coffret, en sachet cellophane, est de 2 semaines à 2-8°C.

**ECHANTILLONS**

Les prélèvements peuvent être de toute nature et sont directementensemencés sur la gélose.

Il convient de respecter les bonnes pratiques en terme de prélèvements et de transport, adaptées à chaque type de prélèvement.

Ce milieu peut être utilisé pour le repiquage des souches bactériennes afin d'obtenir des cultures pures.

**MODE OPERATOIRE**

1. **Laisser les boîtes revenir à température ambiante.**
2. Ensemencer le prélèvement.
3. Placer la boîte en atmosphère appropriée en utilisant éventuellement des générateurs d'atmosphère contrôlée.
4. Incuber à l'étuve, couvercle en bas, à 37°C. Le choix de la température d'incubation est de la responsabilité de l'utilisateur en fonction de l'application et des normes en vigueur.  
La durée d'incubation varie selon le type de prélèvement et la nature des micro-organismes recherchés. Les cultures sont examinées généralement après 24 à 48 heures d'incubation. Dans certains cas, il peut être nécessaire de prolonger l'incubation.

**LECTURE ET INTERPRETATION**

- Après incubation, observer la croissance bactérienne.
- Noter la présence éventuelle d'hémolyses caractéristiques:
  - hémolyse  $\alpha$  : décoloration verdâtre autour de la colonie.
  - hémolyse  $\beta$  : zone d'éclaircissement autour de la colonie ou sous la colonie.
- L'identification du ou des micro-organismes isolés doit être poursuivie par des tests biochimiques voire immunologiques.

**CONTROLE DE QUALITE****Protocole :**

La fertilité du milieu peut être testée vis-à-vis des souches suivantes (incubation sous atmosphère enrichie en CO<sub>2</sub>) :

- *Streptococcus pyogenes* ATCC® 19615
- *Streptococcus pneumoniae* ATCC® 6305.

**Résultats attendus :**

Souche	Résultats à 33-37°C	
<i>Streptococcus pyogenes</i> ATCC® 19615	Croissance après 24 heures	Hémolyse $\beta$
<i>Streptococcus pneumoniae</i> ATCC® 6305		Hémolyse $\alpha$

**Remarque :**

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de prendre en compte la nature de l'application et la législation locale en vigueur pour la mise en oeuvre du contrôle de qualité (fréquence, nombre de souches, température d'incubation...).

**LIMITES DU TEST**

- Le développement est fonction des exigences propres à chaque micro-organisme. Il est donc possible que certaines souches ayant des exigences spécifiques (substrat, température, atmosphère d'incubation...) ne se développent pas.
- La nature des hémolyses est dépendante de l'espèce considérée et du comportement propre à chaque souche en particulier.
- En fonction des prélèvements analysés et selon les microorganismes recherchés, il est recommandé d'associer la gélose Trypcase Soja + 5% de sang de mouton avec des milieux complémentaires (milieux sélectifs, géloses Chocolat...).

**PERFORMANCES**

Les performances ont été évaluées, à 37°C, sur 34 souches bactériennes (*Streptococcus pyogenes*, *Streptococcus agalactiae*, streptocoques C, D, *Streptococcus pneumoniae*, staphylocoques et autres cocci Gram (+), bacilles Gram (-), *Listeria*, bactéries anaérobies) et 1 levure (*Candida*).

**Fertilité :**

Toutes les souches se sont développées en 24 à 48 heures.

**Hémolyse :**

Les hémolyses observées sur les souches testées après 24 heures d'incubation sont les suivantes :

- Hémolyse  $\beta$  pour les 5 souches de *Streptococcus pyogenes* et pour les 4 souches de *Listeria* (*L. monocytogenes*, *L. seeligeri*, *L. ivanovii*).  
Remarque : L'hémolyse  $\beta$  n'est pas spécifique de ces espèces : certains staphylocoques, *Streptococcus agalactiae* et streptocoques C ont également donné des hémolyses  $\beta$ .
- Hémolyse  $\alpha$  pour les 5 souches de *Streptococcus pneumoniae*.

**ELIMINATION DES DECHETS**









Éliminer les réactifs utilisés et non utilisés ainsi que les matériels à usage unique contaminés en suivant les procédures relatives aux produits infectieux ou potentiellement infectieux.

Il incombe à chaque laboratoire de gérer les déchets et les effluents qu'il produit selon leur nature et leur dangerosité, et d'en assurer (ou faire assurer) le traitement et l'élimination selon les réglementations applicables.

**REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES**

1. ATLAS R.M., *Handbook of microbiological media* – CRC Press, 1993.
2. FACKLAM R.R., PADULA J.F., WORTHAM E.C. and al. – Presumptive identification of group A, B, and D streptococci on agar plate media. – *J. Clin. Microbiol.*, 1979, vol. 9, n°6, p. 665-672.
3. FLANDROIS J.P., CHOMARAT M. – *Bactériologie médicale pratique* - MEDSI / Mac GRAW-HILL, 1989 – ISBN 2-86439-161-9.
4. MURRAY P.R., BARON E.J., PFALLER M.A. et al. - *Manual of clinical microbiology, 6th ed.* - American Society for Microbiology, 1995 – ISBN 1-55581-086-1.

## TABLE DES SYMBOLES

Symbole	Signification
 ou REF	Référence du catalogue
	Dispositif médical de diagnostic in vitro
	Fabricant
	Limites de température
	Utiliser jusqu'à
	Code du lot
	Consulter les instructions d'utilisation
	Contenu suffisant pour "n" tests

ATCC est une marque utilisée, déposée et/ou enregistrée appartenant à American Type Culture Collection.



 **bioMérieux® SA**  
 au capital de 12 029 370 €  
 673 620 399 RCS LYON

69280 Marcy-l'Etoile / France  
 Tél. 33 (0)4 78 87 20 00  
 Fax 33 (0)4 78 87 20 90  
<http://www.biomerieux.com>

  
 Imprimé en France

bioMérieux et le logo bleu sont des marques utilisées, déposées et/ou enregistrées appartenant à bioMérieux SA ou à l'une de ses filiales.

**Trypcase Soy Agar + 5% sheep blood (TSS)**

IVD

Isolation of bacteria. Determination of hemolysis

**SUMMARY AND EXPLANATION**

Trypcase soy agar + 5% sheep blood is an isolation medium which favors the growth of all the species currently found in clinical specimens (1, 4).

**PRINCIPLE**

It contains a mixture of peptones particularly suited to the culture of microorganisms. Owing to the presence of sheep blood, hemolysis can be revealed. This is a basic criterion for orienting bacterial identification (2, 3).

**CONTENT OF THE KIT**

Ready-to-use media	
REF 43 001	Pack of 2x10 plates (90 mm)
REF 43 009	Pack of 10x10 plates (90 mm)
<b>TSS *</b>	

\* printed on each plate

**COMPOSITION****Theoretical formula:**

This medium has been adjusted and/or supplemented according to the performance criteria required.

Casein peptone (bovine).....	15 g
Soy peptone .....	5 g
Sodium chloride.....	5 g
Agar .....	15 g
Blood (sheep).....	50 ml
Purified water.....	1 l

pH 7.3

**MATERIAL REQUIRED BUT NOT PROVIDED**

- Controlled atmosphere generators.
- Jars.
- Bacteriology incubator.
- Thermoregulated chambers with a controlled atmosphere.

**WARNINGS AND PRECAUTIONS**

- **For *in vitro* diagnostic use only.**
- **For professional use only.**
- This kit contains products of animal origin. Certified knowledge of the origin and/or sanitary state of the animals does not totally guarantee the absence of transmissible pathogenic agents. It is therefore recommended that these products be treated as potentially infectious, and handled observing the usual safety precautions (do not ingest or inhale).
- All specimens, microbial cultures and inoculated products should be considered infectious and handled appropriately. Aseptic technique and usual precautions for handling the bacterial group studied should be observed throughout this procedure. Refer to "CLSI/NCCLS M29-A, *Protection of Laboratory Workers from Instrument Biohazards and Infectious Disease Transmitted by Blood, Body Fluids, and Tissue ; Approved Guideline - Current Revision*".

For additional handling precautions, refer to "Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories, CDC/NIH, Latest Edition", or to the regulations currently in use in each country.

- Culture media should not be used as manufacturing material or components.
- Do not use reagents past the expiry date.
- Do not use reagents if the packaging is damaged.
- Do not use contaminated or hemolyzed plates, or plates that exude moisture.
- The performance data presented were obtained using the procedure indicated in this package insert. Any change or modification in the procedure may affect the results.
- Interpretation of the test results should be made taking into consideration the patient's history, the source of the specimen, colonial and microscopic morphology and, if necessary, the results of any other tests performed.

**STORAGE CONDITIONS**

- **Store the plates in their box at 2-8°C until the expiry date.**
- If not in the box, plates can be stored for 2 weeks at 2-8°C in the cellophane sachet.

**SPECIMENS**

All types of specimens may be used and should be inoculated directly onto the agar.

Good laboratory practices for collection and transport should be respected and adapted to the type of specimen. This medium can be used to subculture bacterial strains in order to obtain pure cultures.

**INSTRUCTIONS FOR USE**

1. **Allow plates to come to room temperature.**
2. Inoculate the specimen.
3. Put the plate in a suitable atmosphere, if necessary using a controlled atmosphere generator.
4. Incubate with the cover bottom side at 37°C. The user is responsible for choosing the appropriate incubation temperature for the intended use, in accordance with current standards. Incubation time varies according to the type of specimen and the microorganisms being tested for. The cultures are generally examined after 24-48 hours of incubation. In certain cases, it may be necessary to prolong incubation.

### READING AND INTERPRETATION

- After incubation, observe the bacterial growth.
- Record the presence of any characteristic hemolyses:
  - $\alpha$  hemolysis: greenish discoloration around the colony.
  - $\beta$  hemolysis: clear zone around or under the colony.
- Identification of the microorganism(s) isolated must be followed by biochemical and/or immunological tests.

### QUALITY CONTROL

#### Protocol:

The nutrient capacity of the medium can be tested using the following strains (incubation in a CO<sub>2</sub>-enriched atmosphere):

- *Streptococcus pyogenes* ATCC® 19615
- *Streptococcus pneumoniae* ATCC® 6305

#### Range of expected results:

Strain	Results at 33-37°C	
<i>Streptococcus pyogenes</i> ATCC® 19615	Growth after 24 hours	$\beta$ hemolysis
<i>Streptococcus pneumoniae</i> ATCC® 6305		$\alpha$ hemolysis

#### Note:

It is the responsibility of the user to perform Quality Control taking into consideration the intended use of the medium, and in accordance with any local applicable regulations (frequency, number of strains, incubation temperature, etc.).

### LIMITATIONS OF THE METHOD

- Growth depends on the requirements of each individual microorganism. It is therefore possible that certain strains which have specific requirements (substrate, temperature, incubation conditions, etc.) may not develop.
- The type of hemolysis depends on the species in question and the specific behavior of each strain.
- Depending on the specimens analyzed and the microorganisms being tested for, it is recommended to use Trypcase soy agar + 5% sheep blood in conjunction with additional media (selective media, Chocolate agars, etc.).

### PERFORMANCE

Performance was evaluated at 37°C using 34 bacterial strains (*Streptococcus pyogenes*, *Streptococcus agalactiae*, group C and D streptococci, *Streptococcus pneumoniae*, staphylococci and other Gram (+) cocci, Gram (-) bacilli, *Listeria*, anaerobic bacteria) and 1 yeast (*Candida*).

### Nutrient capacity:

All the strains grew within 24-48 hours.

### Hemolysis:

The following types of hemolyses are observed with strains tested after 24 hours of incubation:

- $\beta$  hemolysis for the 5 strains of *Streptococcus pyogenes* and the 4 strains of *Listeria* (*L. monocytogenes*, *L. seeligeri*, *L. ivanovii*).  
Note:  $\beta$  hemolysis is not characteristic of these species: certain staphylococci, *Streptococcus agalactiae* and group C streptococci have also produced  $\beta$  hemolysis.
- $\alpha$  hemolysis for the 5 strains of *Streptococcus pneumoniae*.

### WASTE DISPOSAL









Dispose of used or unused reagents as well as any other contaminated disposable material following procedures for infectious or potentially infectious products.

It is the responsibility of each laboratory to handle waste and effluents produced according to their nature and degree of hazardousness and to treat and dispose of them (or have them treated and disposed of) in accordance with any applicable regulations.

### LITERATURE REFERENCES

- 1 ATLAS R.M., *Handbook of microbiological media* – CRC Press, 1993.
- 2 FACKLAM R.R., PADULA J.F., WORTHAM E.C. and al. – Presumptive identification of group A, B, and D streptococci on agar plate media. – *J. Clin. Microbiol.*, 1979, vol. 9, n°6, p. 665-672.
- 3 FLANDROIS J.P., CHOMARAT M. – *Bactériologie médicale pratique* - MEDSI / Mac GRAW-HILL, 1989 – ISBN 2-86439-161-9.
- 4 MURRAY P.R., BARON E.J., PFALLER M.A. et al. – *Manual of clinical microbiology* – 6th ed. – Washington D.C. : ASM Press, 1995 – ISBN 1-55581-086-1.

**INDEX OF SYMBOLS**

Symbol	Meaning
 or REF	GB : Catalogue number US : Catalog number
	In Vitro Diagnostic Medical Device
	Manufacturer
	Temperature limitation
	Use by
	Batch code
	Consult Instructions for Use
	Contains sufficient for <n> tests

**WARRANTY**

*bioMérieux disclaims all warranties, express or implied, including any implied warranties of MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR USE. bioMérieux shall not be liable for any incidental or consequential damages. IN NO EVENT SHALL BIOMERIEUX'S LIABILITY TO CUSTOMER UNDER ANY CLAIM EXCEED A REFUND OF THE AMOUNT PAID TO BIOMERIEUX FOR THE PRODUCT OR SERVICE WHICH IS THE SUBJECT OF THE CLAIM.*

ATCC is a used, pending and/or registered trademark belonging to American Type Culture Collection.



 **bioMérieux® SA**  
au capital de 12 029 370 €  
673 620 399 RCS LYON

69280 Marcy-l'Etoile / France  
Tel. 33 (0)4 78 87 20 00  
Fax 33 (0)4 78 87 20 90  
<http://www.biomerieux.com>



bioMérieux and the blue logo are used, pending and/or registered trademarks belonging to bioMérieux SA or one of its subsidiaries.

**Trypcase Soja Agar + 5% Hammelblut (TSS)**

IVD

Anzucht und Isolierung von Mikroorganismen. Nachweis der Hämolyse.

**EINFÜHRUNG UND TESTERKLÄRUNG**

Trypcase Soja Agar + 5% Hammelblut wird zur Isolierung und Anzucht aller Spezies verwendet, die häufig in klinischem Untersuchungsmaterial vorkommen (1, 4).

**PRINZIP**

Das Medium enthält eine Peptonmischung, die besonders für die Anzucht von Mikroorganismen geeignet ist. Durch die Anwesenheit von Hammelblut kann das Hämolyseverhalten nachgewiesen werden, das ein wichtiges Kriterium bei der orientierenden Bakterienidentifizierung ist (2, 3).

**PACKUNGSGRÖSSE**

Gebrauchsfertige Medien	
REF 43 001	Packung mit 2x10 Platten (90 mm)
REF 43 009	Packung mit 10x10 Platten (90 mm)
<b>TSS *</b>	

\* auf jeder Platte aufgedruckt

**ZUSAMMENSETZUNG****Theoretische Zusammensetzung.**

Dieses Medium wurde in Abhängigkeit von den erforderlichen Leistungskriterien angepasst und/oder supplementiert:

Caseinpepton (Rind).....	15 g
Sojapepton.....	5 g
Natriumchlorid.....	5 g
Agar.....	15 g
Blut (Hammel).....	50 ml
Gereinigtes Wasser.....	1 l

pH 7,3

**ZUSÄTZLICH ERFORDERLICHE MATERIALIEN**

- Generatoren für definierte Gasatmosphären.
- Anaerobiertöpfe.
- Brutschrank für die Mikrobiologie.
- Brutschrank mit kontrollierter Atmosphäre und regelbarer Temperatur.

**VORSICHTSMASSNAHMEN**

- **Nur für die *in vitro* Diagnostik.**
- **Nur für die Verwendung durch Fachkundige bestimmt.**
- Dieser Kit enthält Bestandteile tierischen Ursprungs. Da durch die Kontrolle der Herkunft und/oder des Gesundheitszustandes der Tiere nicht völlig gewährleistet werden kann, dass diese Produkte keine übertragbaren pathogenen Agenzien enthalten, ist es empfehlenswert, diese als potenziell infektiös zu betrachten und unter Beachtung entsprechender Vorsichtsmaßnahmen zu behandeln (nicht einnehmen, nicht einatmen).

- Die Proben, Mikroorganismen und beimpften Produkte müssen als potenziell infektiös betrachtet und unter Beachtung geeigneter Vorsichtsmaßnahmen sachgemäß behandelt werden. Während der gesamten Testdurchführung müssen aseptische Arbeitsbedingungen und entsprechende Vorsichtsmaßnahmen für die zu untersuchende Keimgruppe eingehalten werden, siehe „CLSI/NCCLS M29-A, *Protection of Laboratory Workers from Instrument Biohazards and Infectious Disease Transmitted by Blood, Body Fluids, and Tissue; Approved Guideline* - aktuelle Revision“. Weitere diesbezügliche Informationen finden Sie in „Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories, CDC/NIH – Letzte Ausgabe“ oder in den jeweils gültigen Richtlinien.
- Die Kulturmedien dürfen nicht als Materialien oder Bestandteile für die Herstellung verwendet werden.
- Die Platten nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.
- Platten mit beschädigter Verpackung nicht verwenden.
- Kontaminierte, hämolysierte oder eingetrocknete Platten nicht verwenden.
- Die angegebene Performance wurde gemäß dem Verfahren der vorliegenden Arbeitsanleitung ermittelt. Jede Abweichung von diesem Verfahren kann die Ergebnisse beeinflussen.
- Bei der Interpretation der Ergebnisse müssen der klinische Hintergrund, die Probenherkunft, Kolonie- und mikroskopische Morphologie sowie gegebenenfalls die Ergebnisse anderer Tests berücksichtigt werden.

**LAGERUNGSBEDINGUNGEN**

- **Die Platten sind in ihrem Originalkarton bei 2-8°C bis zum Verfallsdatum haltbar.**
- Außerhalb des Originalkartons beträgt die Haltbarkeit der Platten im Zellophanbeutel 2 Wochen bei 2-8°C.

**PROBEN**

Es können alle Untersuchungsmaterialien verwendet werden. Die Materialien werden direkt auf den Agar überimpft.

Bei der Gewinnung und dem Transport der Proben sollten die GMP-Richtlinien beachtet und auf das jeweilige Untersuchungsmaterial abgestimmt werden.

Dieses Medium kann, um Reinkulturen zu erhalten, zur Subkultur von Mikroorganismen verwendet werden.

**TESTDURCHFÜHRUNG**

1. **Die Platten auf Raumtemperatur bringen.**
2. Überimpfen Sie das Untersuchungsmaterial.
3. Bringen Sie die Platte in die geeignete Atmosphäre und verwenden Sie gegebenenfalls Generatoren zur Erzeugung definierter Gasatmosphären.
4. Inkubieren Sie im Brutschrank mit dem Deckel nach unten bei 37°C. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, die geeignete Inkubationstemperatur in Abhängigkeit von dem Verwendungszweck und in Übereinstimmung mit den gültigen Normen zu wählen. Die Inkubationszeit variiert je nach Art der Probe und der nachzuweisenden Mikroorganismen. Die Kulturen werden im allgemeinen nach 24 bis 48 Stunden Inkubation abgelesen. In einigen Fällen ist es notwendig, die Inkubation zu verlängern.

**ABLESUNG UND INTERPRETATION**

- Nach der Inkubation das Keimwachstum beurteilen.
- Notieren Sie eventuell charakteristische Hämolyse-Verhalten.
  - α-Hämolyse: grünliche Färbung um die Kolonie.
  - β-Hämolyse: Aufhellungszone um oder unter der Kolonie.
- Die Identifizierung der isolierten Keime muss biochemisch und/oder immunologisch durchgeführt werden.

**QUALITÄTSKONTROLLE**

**Verfahren:**

Die Wachstumseigenschaften des Mediums können mit folgenden Stämmen getestet werden (Inkubation in CO<sub>2</sub>-angereicherter Atmosphäre):

- *Streptococcus pyogenes* ATCC® 19615
- *Streptococcus pneumoniae* ATCC® 6305.

**Erwartete Ergebnisse:**

Stämme	Ergebnisse bei 33-37°C	
<i>Streptococcus pyogenes</i> ATCC® 19615	Wachstum nach 24 Stunden	β-Hämolyse
<i>Streptococcus pneumoniae</i> ATCC® 6305		α-Hämolyse

**Anmerkung:**

Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, den Verwendungszweck des Mediums und die jeweils gültigen Bestimmungen bei der Durchführung der Qualitätskontrolle zu berücksichtigen (Frequenz, Anzahl der Stämme, Inkubationstemperatur ...).

**LIMITIERUNGEN**

- Das Wachstum hängt von den Wachstumsansprüchen des jeweiligen Keimes ab. Es ist deshalb möglich, dass einige Stämme mit besonderen Wachstumsansprüchen (Substrat, Temperatur, Inkubationsatmosphäre ...) nicht wachsen.
- Die Hämolyseformen sind von der jeweiligen Spezies und dem spezifischen Verhalten jedes einzelnen Stammes abhängig.
- Je nach Untersuchungsmaterial und nachzuweisendem Keim ist es empfehlenswert, den Trypcase Soja Agar + 5% Hammelblut zusammen mit weiteren Medien (Selektivmedien, Chocolat-Agar...) zu verwenden.

**PERFORMANCE**

Die Leistungsdaten wurden bei 37°C mit 34 Bakterienstämmen (*Streptococcus pyogenes*, *Streptococcus agalactiae*, Streptokokken der Gruppen C und D, *Streptococcus pneumoniae*, Staphylokokken und andere grampositive Keime, gramnegative Stäbchen, *Listeria*, anaerobe Bakterien) und 1 Hefe (*Candida*) ermittelt.

**Wachstumseigenschaften:**

Alle Stämme sind innerhalb 24 bis 48 Stunden gewachsen.

**Hämolyse:**

Nach 24 Stunden Inkubation zeigten die getesteten Stämme folgende Hämolysen:

- β-Hämolyse bei den 5 *Streptococcus pyogenes* Stämmen und den 4 *Listeria*-Stämmen (*L. monocytogenes*, *L. seeligeri*, *L. ivanovii*).  
Anmerkung: Die β-Hämolyse ist nicht spezifisch für diese Spezies: einige Staphylokokken, *Streptococcus agalactiae* und C Streptokokken haben ebenfalls β-Hämolysen gezeigt.
- α-Hämolyse bei den 5 *Streptococcus pneumoniae* Stämmen.

**BESEITIGUNG DER ABFÄLLE**

Entsorgen Sie alle gebrauchten und nicht gebrauchten Reagenzien sowie kontaminierte Einwegmaterialien gemäß den für infektiöse oder potenziell infektiöse Materialien geltenden Bestimmungen.









Es liegt in der Verantwortung jedes Labors, die entstandenen Abfälle und Abwässer gemäß der jeweiligen Risikogruppe zu behandeln und deren Entsorgung in Übereinstimmung mit den gültigen gesetzlichen Bestimmungen sicherzustellen.

**LITERATUR**

1. ATLAS R.M., *Handbook of microbiological media* – CRC Press, 1993.
2. FACKLAM R.R., PADULA J.F., WORTHAM E.C. and al. – Presumptive identification of group A, B, and D streptococci on agar plate media. – *J. Clin. Microbiol.*, 1979, vol. 9, n°6, p. 665-672.
3. FLANDROIS J.P., CHOMARAT M. – *Bactériologie médicale pratique* - MEDSI / Mac GRAW-HILL, 1989 – ISBN 2-86439-161-9.
4. MURRAY P.R., BARON E.J., PFALLER M.A. et al. – *Manual of clinical microbiology* – 6th ed. – Washington D.C. : ASM Press, 1995 – ISBN 1-55581-086-1.



## SYMBOLE

Symbol	Bedeutung
 oder REF	Bestellnummer
	In Vitro Diagnostikum
	Hersteller
	Temperaturbegrenzung
	Verwendbar bis
	Chargenbezeichnung
	Gebrauchsanweisung beachten
	Inhalt ausreichend für <n> Prüfungen

ATCC ist eine verwendete, angemeldete und/oder eingetragene Marke von American Type Culture Collection.



 **bioMérieux® SA**  
au capital de 12 029 370 €  
673 620 399 RCS LYON

69280 Marcy-l'Etoile / France  
Tel. 33 (0)4 78 87 20 00  
Fax 33 (0)4 78 87 20 90  
<http://www.biomerieux.com>



Gedruckt in Frankreich

bioMérieux und das blaue Logo sind verwendete, angemeldete und/oder eingetragene Marken von bioMérieux SA oder einer ihrer Niederlassungen.

**Agar Trypcase Soja + 5% de sangre de cordero (TSS)**

IVD

Aislamiento de bacterias. Investigación de hemólisis

**INTRODUCCIÓN Y OBJETO DEL ENSAYO**

El Agar Trypcase Soja + 5 % de sangre de cordero es un medio de aislamiento que permite el desarrollo de todas las especies normalmente encontradas en las muestras clínicas (1, 4).

**PRINCIPIO**

Contiene una mezcla de peptonas particularmente adaptada al cultivo de microorganismos.

La presencia de sangre de cordero permite la expresión de la hemólisis, que constituye un criterio básico de orientación para la identificación bacteriana (2, 3).

**PRESENTACIÓN**

Medio listo para su empleo	
REF 43 001	Envase de 2x10 placas (90 mm)
REF 43 009	Envase de 10x10 placas (90 mm)
TSS *	

\* impreso en cada placa

**COMPOSICIÓN****Fórmula teórica.**

Este medio se puede ajustar y/o suplir en función de los criterios de prestaciones impuestas:

Peptona de caseína (bovina) .....	15 g
Peptona de soja.....	5 g
Cloruro sódico .....	5 g
Agar .....	15 g
Sangre (cordero) .....	50 ml
Agua purificada.....	1 l

pH 7,3

**MATERIAL NECESARIO PERO NO SUMINISTRADO**

- Generadores de atmósfera controlada.
- Jarras
- Estufa incubadora.
- O recintos termorregulados con atmósfera controlada.

**PRECAUCIONES DE UTILIZACIÓN**

- **Únicamente para diagnóstico *in vitro*.**
- **Exclusivamente para uso profesional.**
- Este envase contiene compuestos de origen animal. La falta de control sobre el origen y/o el estado sanitario de los animales, no nos permite garantizar de forma absoluta que estos productos no contengan algún agente patógeno transmisible, por lo que se recomienda manipularlos mediante las precauciones de utilización relativas a los productos potencialmente infecciosos: (no ingerir, ni inhalar).
- Todas las muestras, cultivos bacterianos y productos inoculados deben considerarse potencialmente infecciosos y se manipularán de un modo apropiado. Durante la manipulación, se respetarán las técnicas asépticas y las precauciones usuales de manipulación para el grupo bacteriano estudiado; consultar: "CLSI/NCCLS M29-A, *Protection of Laboratory Workers from Instrument Biohazards and Infectious Disease Transmitted by Blood, Body Fluids, and Tissue; Approved Guideline* - Revisión en vigor".

Para obtener informaciones complementarias sobre las precauciones de manipulación, consultar: "Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories – CDC/NIH – Última edición", o la reglamentación en vigor en el país de utilización.

- Los medios de cultivo no deben ser utilizados como materia prima o como compuestos para fabricación.
- No usar los reactivos pasada su fecha de caducidad.
- No usar los reactivos cuyo envase esté deteriorado.
- No usar placas contaminadas, hemolizadas o con un elevado nivel de condensación.
- Las prestaciones indicadas se han obtenido mediante la metodología detallada en la presente ficha técnica. Toda desviación en la metodología puede alterar los resultados.
- La interpretación de los resultados del ensayo debe realizarse teniendo en cuenta el contexto clínico, el origen de las muestras, los aspectos macro y microscópicos y, eventualmente, los resultados de otros ensayos.

**CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO**

- **Las placas se conservan entre 2°C y 8°C en su envase hasta su fecha de caducidad.**
- El tiempo de conservación de las placas fuera de su envase, en su bolsa de celofán, es de 2 semanas a 2-8°C.

**MUESTRAS**

Las muestras pueden ser de diversa naturaleza y se inoculan directamente sobre el agar.

Conviene respetar las buenas prácticas en términos de recogida y transporte, adaptadas a cada tipo de muestra. Este medio puede ser utilizado para el repicado de cepas bacterianas con el fin de obtener cultivos puros.

**MODO OPERATIVO**

1. **Dejar atemperar las placas a temperatura ambiente.**
2. Inocular la muestra.
3. Colocar la placa en una atmósfera apropiada utilizando eventualmente generadores de atmósfera controlada.
4. Introducir en la estufa, con la tapa hacia abajo, a 37°C. La elección de la temperatura de incubación es responsabilidad del usuario, en función de la aplicación y de las normas en vigor. La duración de la incubación varía según el tipo de muestra y la naturaleza de los microorganismos a investigar. Los cultivos se examinan generalmente tras 24 a 48 horas de incubación. En algunos casos, puede ser necesario prolongar dicha incubación.

**LECTURA E INTERPRETACIÓN**

- Después de la incubación, observar el crecimiento bacteriano.
- Anotar la presencia eventual de hemólisis características:
  - hemólisis  $\alpha$ : coloración verdosa alrededor de la colonia.
  - hemólisis  $\beta$ : zona más clara alrededor de la colonia o debajo de la misma.
- La identificación de uno o varios microorganismos aislados debe realizarse mediante ensayos bioquímicos o inmunológicos.

**CONTROL DE CALIDAD****Protocolo :**

La fertilidad del medio puede ensayarse de cara a las cepas siguientes (incubación bajo atmósfera enriquecida con CO<sub>2</sub>):

- *Streptococcus pyogenes* ATCC® 19615
- *Streptococcus pneumoniae* ATCC® 6305.

**Resultados esperados:**

Cepa	Resultados a 33-37°C	
<i>Streptococcus pyogenes</i> ATCC® 19615	Crecimiento después de 24 horas.	Hemólisis $\beta$
<i>Streptococcus pneumoniae</i> ATCC® 6305		Hemólisis $\alpha$

**Nota:**

En lo relativo al control de calidad, (frecuencia, número de cepas, temperatura de incubación ...), cada usuario es responsable de tener en cuenta las peculiaridades de cada aplicación y la legislación local en vigor.

**LÍMITES DEL ENSAYO**

- El desarrollo depende de las exigencias propias de cada microorganismo. Por ello es posible que ciertas cepas que tengan exigencias específicas (substrato, temperatura, atmósfera de incubación, ...) no muestren crecimiento.
- La naturaleza de las hemólisis depende de la especie considerada y del comportamiento propio de cada cepa en particular.
- En función de las muestras analizadas y según los microorganismos a investigar, se recomienda asociar el Agar Trypcase Soja + 5% de sangre de cordero con otros medios complementarios (medios selectivos, agares Chocolate...).

**PRESTACIONES**

Los resultados se han evaluado a 37°C, sobre 34 cepas bacterianas (*Streptococcus pyogenes*, *Streptococcus agalactiae*, estreptococos C, D, *Streptococcus pneumoniae*, estafilococos y otros cocos Gram (+), bacilos Gram (-), *Listeria*, bacterias anaeróbicas) y 1 levadura (*Candida*).

**Fertilidad :**

Todas las cepas se han desarrollado en 24 a 48 horas.

**Hemólisis :**

Las hemólisis observadas sobre las cepas ensayadas después de 24 horas de incubación son las siguientes:

- Hemólisis  $\beta$  para las 5 cepas de *Streptococcus pyogenes* y para las 4 cepas de *Listeria* (*L. monocytogenes*, *L. seeligeri*, *L. ivanovii*).  
Nota: La hemólisis  $\beta$  no es específica de estas especies: ciertos estafilococos, *Streptococcus agalactiae*, estreptococos C han provocado igualmente hemólisis  $\beta$ .
- Hemólisis  $\alpha$  para las 5 cepas de *Streptococcus pneumoniae*.

**ELIMINACIÓN DE DESECHOS**









Eliminar los reactivos utilizados y no utilizados, así como los materiales de un solo uso contaminados siguiendo los procedimientos relacionados con los productos infecciosos o potencialmente infecciosos.

Es responsabilidad de cada laboratorio la gestión de sus desechos y efluentes según su naturaleza y peligrosidad, garantizando (o haciendo garantizar) su tratamiento y eliminación, según las reglamentaciones aplicables.

**REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS**

1. ATLAS R.M., *Handbook of microbiological media* – CRC Press, 1993.
2. FACKLAM R.R., PADULA J.F., WORTHAM E.C. and al. – Presumptive identification of group A, B, and D streptococci on agar plate media. – *J. Clin. Microbiol.*, 1979, vol. 9, n°6, p. 665-672.
3. FLANDROIS J.P., CHOMARAT M. – *Bactériologie médicale pratique* - MEDSI / Mac GRAW-HILL, 1989 – ISBN 2-86439-161-9.
4. MURRAY P.R., BARON E.J., PFALLER M.A. et al. – *Manual of clinical microbiology* – 6th ed. – Washington D.C. : ASM Press, 1995 – ISBN 1-55581-086-1.

## TABLA DE SÍMBOLOS

Símbolo	Significado
 REF	Número de catálogo
	Producto sanitario para diagnóstico in vitro
	Fabricante
	Límite de temperatura
	Fecha de caducidad
	Código de lote
	Consulte las instrucciones de uso
	Contenido suficiente para <n> ensayos

ATCC es una marca utilizada, depositada y/o registrada perteneciente a American Type Culture Collection.



 **bioMérieux® SA**  
 au capital de 12 029 370 €  
 673 620 399 RCS LYON

69280 Marcy-l'Etoile / France  
 Tfno. 33 (0)4 78 87 20 00  
 Fax 33 (0)4 78 87 20 90  
<http://www.biomerieux.com>

  
 Impreso en Francia

bioMérieux y el logo azul son marcas utilizadas, depositadas y/o registradas pertenecientes a bioMérieux SA o a cada una de sus filiales.

**Trypticasi Soia Agar + 5% di sangue di montone (TSS)**

IVD

Isolamento dei batteri. Ricerca dell'emolisi

**INTRODUZIONE E OBIETTIVO DEL TEST**

L'agar Trypticasi Soia + 5% di sangue di montone è un terreno di isolamento che permette la crescita di tutte le specie comunemente isolate nei campioni clinici (1, 4).

**PRINCIPIO**

Contiene una miscela di peptoni particolarmente idonea alla coltura dei microrganismi.

La presenza di sangue di montone permette di evidenziare l'emolisi, che è un criterio fondamentale per l'orientamento dell'identificazione batterica (2, 3).

**PRESENTAZIONE**

Terreni pronti per l'uso	
REF 43 001	Confezione da 2 x 10 piastre (90 mm)
REF 43 009	Confezione da 10 x 10 piastre (90 mm)
<b>TSS *</b>	

\*codice stampato su ogni piastra

**COMPOSIZIONE****Formula teorica.**

Questo reattivo può essere aggiustato e/o addizionato in funzione dei criteri di performance richiesti.

Peptone di caseina (bovina) .....	15 g
Peptone di soia .....	5 g
Cloruro di sodio .....	5 g
Agar .....	15 g
Sangue (montone).....	50 ml
Acqua purificata .....	1 l

pH 7,3

**MATERIALE NECESSARIO MA NON FORNITO**

- Generatori di atmosfera controllata.
- Giare.
- Termostato.
- O camere termoregolate con atmosfera controllata.

**AVVERTENZE E PRECAUZIONI**

- **Unicamente per diagnostica *in vitro*.**
- **Esclusivamente per uso professionale.**
- Questa confezione contiene dei componenti di origine animale. Poiché i controlli sull'origine e/o sullo stato sanitario degli animali non possono garantire in maniera assoluta che questi prodotti non contengano nessun agente patogeno trasmissibile, si raccomanda di manipolarli con le precauzioni d'uso relative ai prodotti potenzialmente infettivi (non ingerire, non inalare).
- I prelievi, le colture batteriche ed i prodotti seminati devono essere considerati come potenzialmente infettivi e devono essere manipolati in maniera appropriata da operatori competenti e preparati. Le tecniche di asepsi e le precauzioni d'uso per il gruppo batterico studiato devono essere rispettate durante tutta la manipolazione; fare riferimento a "CLSI/NCCLS M29-A, *Protection of Laboratory Workers from Instrument Biohazards and Infectious Disease Transmitted by Blood, Body Fluids, and Tissue; Approved Guideline* - Revisione in vigore".

Per ulteriori informazioni sulle precauzioni di manipolazione, consultare "Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories – CDC/NIH - Ultima edizione", oppure fare riferimento alla normativa vigente nel Paese.

- I terreni di coltura non devono in nessun caso essere utilizzati come materiale o componenti di fabbricazione.
- Non utilizzare i reattivi dopo la data di scadenza.
- Non utilizzare i reattivi con l'imballaggio deteriorato.
- Non utilizzare piastre contaminate, emolizzate o trasudanti umidità.
- Le performance riportate di seguito sono state ottenute seguendo il procedimento indicato in questa scheda tecnica. Qualsiasi deviazione dal procedimento indicato può alterare i risultati.
- L'interpretazione dei risultati del test deve essere fatta tenendo conto del contesto clinico, dell'origine del prelievo, degli aspetti macro e microscopici e, eventualmente, dei risultati di altri test .

**CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE**

- **Le piastre vanno conservate a 2-8°C nella confezione di cartone fino alla data di scadenza.**
- Fuori della confezione di cartone, le piastre si conservano 2 settimane a 2-8°C nel loro sacchetto di cellophane.

**CAMPIONI**

Possono essere utilizzati tutti i tipi di prelievo: i campioni vanno direttamente inoculati sull'agar.

Per la conservazione e il trasporto dei vari tipi di campioni si devono rispettare le norme di buona pratica di laboratorio.

Questo terreno può essere usato per subcolturare ceppi batterici al fine di ottenere colture pure.

**PROCEDIMENTO**

1. **Riportare le piastre a temperatura ambiente.**
2. Inoculare il campione
3. Mettere la piastra nell'atmosfera appropriata utilizzando, se necessario, dei generatori di atmosfera controllata.
4. Incubare la piastra in termostato, con il coperchio rivolto verso il basso, a 37°C. La scelta della temperatura d'incubazione è responsabilità dell'operatore in funzione dell'uso e in accordo con le norme vigenti.  
La durata del tempo d'incubazione varia a seconda del tipo di campione e dei microrganismi che devono essere ricercati. Le colture vengono normalmente esaminate dopo 24-48 ore di incubazione. In alcuni casi può tuttavia essere necessario prolungare l'incubazione.

**LETTURA E INTERPRETAZIONE**

- Dopo l'incubazione, osservare attentamente la crescita batterica.
- Registrare l'eventuale presenza di emolisi caratteristiche:
  - $\alpha$  emolisi : colorazione verdastra intorno alla colonia.
  - $\beta$  emolisi : alone chiaro intorno o al di sotto della colonia.
- L'identificazione del o dei microrganismi isolati deve essere eseguita utilizzando test biochimici o immunologici.

**CONTROLLO DI QUALITÀ****Protocollo:**

La fertilità del terreno può essere testata nei confronti dei seguenti ceppi (incubazione in atmosfera arricchita di CO<sub>2</sub>):

- *Streptococcus pyogenes* ATCC® 19615
- *Streptococcus pneumoniae* ATCC® 6305.

**Risultati attesi :**

Ceppo	Risultati a 33-37°C	
<i>Streptococcus pyogenes</i> ATCC® 19615	Crescita dopo 24 ore	$\beta$ emolisi
<i>Streptococcus pneumoniae</i> ATCC® 6305		$\alpha$ emolisi

**Nota:**

E' responsabilità dell'utilizzatore assicurarsi che il controllo di qualità corrisponda a quanto previsto dalla legislazione vigente (frequenza, numero di ceppi, temperatura d'incubazione ...).

**LIMITI DEL METODO**

- La crescita dipende dalle esigenze particolari di ciascun microrganismo. E' quindi possibile che alcuni ceppi con esigenze specifiche (substrato, temperatura, atmosfera d'incubazione ...) non siano in grado di svilupparsi.
- Il tipo di emolisi dipende dalla specie in questione e dallo specifico comportamento di ciascun ceppo.
- In base ai campioni analizzati ed ai microrganismi che si ricercano, si raccomanda di usare l'agar Tripticasi Soia + 5% di sangue di montone in associazione a terreni complementari (terreni selettivi, agar Cioccolato, ecc.).

**PERFORMANCE**

Le performance sono state valutate a 37°C, utilizzando 34 ceppi batterici (*Streptococcus pyogenes*, *Streptococcus agalactiae*, streptococchi di gruppo C, D, *Streptococcus pneumoniae*, stafilococchi ed altri cocchi Gram (+), bacilli Gram (-), *Listeria*, batteri anaerobi) ed 1 lievito (*Candida*).

**Fertilità:**

Tutti i ceppi sono cresciuti in 24-48 ore.

**Emolisi:**

Dopo 24 ore di incubazione con ceppi testati sono stati osservati i seguenti tipi di emolisi:

- $\beta$  emolisi per i 5 ceppi di *Streptococcus pyogenes* ed i 4 ceppi di *Listeria* (*L. monocytogenes*, *L. seeligeri*, *L. ivanovii*).  
Nota: La  $\beta$  emolisi non è caratteristica solamente di queste specie: anche alcuni Stafilococchi, lo *Streptococcus agalactiae* e gli streptococchi di gruppo C producono  $\beta$  emolisi.
- $\alpha$  emolisi per i 5 ceppi di *Streptococcus pneumoniae*.

**SMALTIMENTO DEI RIFIUTI**









Smaltire i reattivi utilizzati o non utilizzati ed i materiali monouso contaminati seguendo le procedure relative ai prodotti infettivi o potenzialmente infettivi.

E' responsabilità di ogni laboratorio gestire i rifiuti e gli effluenti prodotti a seconda della loro natura e della loro pericolosità ed assicurarne (o farne assicurare) il trattamento e lo smaltimento conformemente alla legislazione vigente.

**RIFERIMENTI BIBLIOGRAFICI**

- 1 ATLAS R.M., *Handbook of microbiological media* – CRC Press, 1993.
- 2 FACKLAM R.R., PADULA J.F., WORTHAM E.C. and al. – Presumptive identification of group A, B, and D streptococci on agar plate media. – *J. Clin. Microbiol.*, 1979, vol. 9, n°6, p. 665-672.
- 3 FLANDROIS J.P., CHOMARAT M. – *Bactériologie médicale pratique* - MEDSI / Mac GRAW-HILL, 1989 – ISBN 2-86439-161-9.
- 4 MURRAY P.R., BARON E.J., PFALLER M.A. et al. – *Manual of clinical microbiology* – 6th ed. – Washington D.C. : ASM Press, 1995 – ISBN 1-55581-086-1.

## TABELLA DEI SIMBOLI

Simbolo	Significato
 REF	Numero di catalogo
	Dispositivo medico-diagnostico in vitro
	Fabbricante
	Limiti di temperatura
	Utilizzare entro
	Codice del lotto
	Consultare le istruzioni per l'uso
	Contenuto sufficiente per "n" saggi

ATCC è un marchio utilizzato, depositato e/o registrato di proprietà di American Type Culture Collection.



 **bioMérieux® SA**  
 au capital de 12 029 370 €  
 673 620 399 RCS LYON

69280 Marcy-l'Etoile / France  
 Tel. 33 (0)4 78 87 20 00  
 Fax 33 (0)4 78 87 20 90  
<http://www.biomerieux.com>

  
 Stampato in Francia

bioMérieux e il logo blu sono marchi utilizzati, depositati e/o registrati di proprietà di bioMérieux SA o di una delle sue filiali.

**Gelose Tripcase Soja + 5% de sangue de carneiro (TSS)**

IVD

Isolamento das bactérias. Pesquisa de hemólises

**INTRODUÇÃO E OBJECTIVO DO TESTE**

A gelose Tripcase Soja + 5% de sangue de carneiro é um meio de isolamento que permite o desenvolvimento de todas as espécies mais correntes nas colheitas/coletas clínicas (1, 4).

**PRINCÍPIO**

Contém uma mistura de peptonas particularmente adaptada à cultura dos microrganismos.

A presença de sangue de carneiro permite a manifestação da hemólise que é um critério base da orientação da identificação bacteriana (2, 3).

**APRESENTAÇÃO**

Meios prontos a usar	
REF 43 001	Embalagem de 2x10 placas (90 mm)
REF 43 009	Embalagem de 10x10 placas (90 mm)
TSS *	

\* impresso em cada placa

**COMPOSIÇÃO****Fórmula teórica.**

Este meio foi ajustado e/ou suplementado em função dos critérios de qualidade impostos.

Peptona de caseína (bovina).....	15 g
Peptona de soja.....	5 g
Cloreto de sódio.....	5 g
Agar.....	15 g
Sangue (carneiro).....	50 ml
Água destilada.....	1 l

pH 7,3

**MATERIAIS NECESSÁRIOS MAS NÃO FORNECIDOS**

- Geradores de atmosfera controlada.
- Jarras.
- Estufa bacteriológica.
- Ou Câmaras com termostato e atmosfera controlada.

**PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

- **Somente para uso em diagnóstico *in vitro***
- **Unicamente para uso profissional**
- Este dispositivo contém componentes de origem animal. O controlo da origem e/ou do estado sanitário dos animais não pode garantir de maneira absoluta que estes produtos não contenham nenhum agente patogénico transmissível, é recomendado manipulá-los com as precauções de utilização relativas aos produtos potencialmente infecciosos (não ingerir; não inalar).
- As amostras, culturas bacterianas e produtos semeados devem ser considerados potencialmente infecciosos e manipulados de maneira apropriada. As técnicas assépticas e as precauções habituais de manipulação para o grupo bacteriano estudado devem ser respeitadas durante toda a manipulação; consultar o "CLSI/NCCLS M29-A, *Protection of Laboratory Workers from Instrument Biohazards and Infectious Disease Transmitted by Blood, Body Fluids, and Tissue; Approved Guideline* - Revisão em vigor".

Para informações complementares sobre as precauções de manipulação, consultar o "Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories – CDC/NIH – Última edição", ou a regulamentação em vigor no país de utilização.

- Os meios de cultura não devem ser utilizados como materiais ou componentes de fabrico.
- Não utilizar os reagentes após a data de validade.
- Não utilizar os reagentes se a embalagem estiver danificada.
- Não utilizar placas contaminadas, hemolisadas ou desidratadas.
- O comportamento funcional apresentado foi obtido com o procedimento indicado neste folheto informativo. Qualquer desvio de procedimento pode alterar os resultados.
- A interpretação dos resultados do teste deve ser efectuada tendo em conta o contexto clínico, a origem da amostra, os aspectos macro e microscópicos, e eventualmente, os resultados de outros testes.

**CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO**

- **As placas conservam-se entre 2° C e 8° C dentro da embalagem até à data de validade.**
- O prazo de conservação das placas fora da embalagem, em saqueta/sachet de celofano, é de 2 semanas a 2° - 8° C.

**AMOSTRAS**

As colheitas/coletas podem ser de qualquer natureza e semeiam-se directamente na gelose.

É conveniente respeitar as boas práticas em termos de colheitas/coletas e de transporte, adaptadas a cada tipo de colheita/coleta.

Este meio pode ser utilizado para repicagem de estirpes/cepas bacterianas para obter culturas puras.

**PROCEDIMENTO**

1. **Deixar as placas atingir a temperatura ambiente.**
2. Semear a colheita/coleta.
3. Colocar a placa em atmosfera apropriada (...) utilizando eventualmente geradores de atmosfera controlada.
4. Incubar na estufa, com a tampa para baixo, a 37° C. A escolha da temperatura de incubação é da responsabilidade do utilizador em função da aplicação e das normas em vigor. O tempo da incubação varia consoante o tipo de colheita/coleta e a natureza dos microrganismos pesquisados. As culturas são examinadas geralmente após 24 a 48 horas de incubação. Em alguns casos, pode ser necessário prolongar a incubação.



**LEITURA E INTERPRETAÇÃO**

- Após incubação, observar o crescimento bacteriano.
- Anotar a presença eventual de hemólises características:
  - $\alpha$  hemólise: descoloração esverdeada à volta da colónia.
  - $\beta$  hemólise: zona de luminosidade à volta da colónia ou por baixo da colónia.
- A identificação do ou dos microrganismos isolados deve ser seguida de testes bioquímicos e mesmo imunológicos.

**CONTROLO DE QUALIDADE****Protocolo :**

A fertilidade do meio pode ser testada em relação às estirpes/cepas seguintes (incubação em atmosfera enriquecida em CO<sub>2</sub>) :

- *Streptococcus pyogenes* ATCC® 19615
- *Streptococcus pneumoniae* ATCC® 6305.

**Resultados esperados :**

Estirpe/cepa	Resultados a 33°-37°C	
<i>Streptococcus pyogenes</i> ATCC® 19615	Crescimento após 24 horas	$\beta$ Hemólise
<i>Streptococcus pneumoniae</i> ATCC® 6305		$\alpha$ Hemólise

**Nota :**

É da responsabilidade do utilizador ter em conta a natureza da aplicação e a legislação local em vigor para a execução do controlo de qualidade (frequência, número de estirpes/cepas, temperatura de incubação... ).

**LIMITES DO TESTE**

- O desenvolvimento depende das exigências específicas de cada microrganismo. Portanto, é possível que algumas estirpes/cepas que tenham exigências específicas (substrato, temperatura, atmosfera de incubação ...) não se desenvolvam.
- A natureza das hemólises depende da espécie considerada e do comportamento específico de cada estirpe/cepa.
- Em função das amostras analisadas e segundo os microrganismos pesquisados, é aconselhado associar a gelose Tripcase Soja + 5% de sangue de carneiro a meios complementares (meios selectivos, geloses Chocolate...).

**COMPORTAMENTO FUNCIONAL**

O comportamento funcional foi avaliado, a 37°C, em 34 estirpes/cepas bacterianas (*Streptococcus pyogenes*, *Streptococcus agalactiae*, streptococos C, D, *Streptococcus pneumoniae*, staphylococos e outros cocos Gram (+), bacilos Gram (-), *Listeria*, bactérias anaeróbias) e 1 levedura (*Candida*).

**Fertilidade:**

Todas as estirpes/cepas desenvolveram-se em 24 ou 48 horas.

**Hemólise :**

As hemólises observadas com as estirpes/cepas analisadas após 24 horas de incubação são as seguintes :

- $\beta$  Hemólise para 5 estirpes/cepas de *Streptococcus pyogenes* e para 4 estirpes/cepas de *Listeria* (*L. monocytogenes*, *L. seeligeri*, *L. ivanovii*).  
Nota : A  $\beta$  hemólise não é específica a estas espécies : alguns estafilococos, *Streptococcus agalactiae* e estreptococos C também deram  $\beta$  hemólises.
- $\alpha$  hemólise para 5 estirpes/cepas de *Streptococcus pneumoniae*.









**ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS**

Eliminar os reagentes utilizados e não utilizados, bem como os materiais descartáveis contaminados, em conformidade com os procedimentos relativos aos produtos infecciosos ou potencialmente infecciosos. É da responsabilidade de cada laboratório gerir os resíduos e os efluentes que este produz consoante a sua natureza e o seu perigo, e assegurar (ou fazer assegurar) o tratamento e a eliminação em conformidade com as regulamentações aplicáveis.

**REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS**

1. ATLAS R.M., *Handbook of microbiological media* – CRC Press, 1993.
2. FACKLAM R.R., PADULA J.F., WORTHAM E.C. and al. – Presumptive identification of group A, B, and D streptococci on agar plate media. – *J. Clin. Microbiol.*, 1979, vol. 9, n°6, p. 665-672.
3. FLANDROIS J.P., CHOMARAT M. – *Bactériologie médicale pratique* - MEDSI / Mac GRAW-HILL, 1989 – ISBN 2-86439-161-9.
4. MURRAY P.R., BARON E.J., PFALLER M.A. et al. – *Manual of clinical microbiology* – 6th ed. – Washington D.C. : ASM Press, 1995 – ISBN 1-55581-086-1.

## QUADRO DE SÍMBOLOS

Símbolo	Significado
 ou REF	Referência de catálogo
	Dispositivo médico para diagnóstico in vitro
	Fabricante
	Limites de temperatura
	Prazo de validade
	Código do lote
	Consulte as instruções de utilização
	Conteúdo suficiente para "n" ensaios

ATCC é uma marca utilizada, depositada e/ou registrada propriedade exclusiva da American Type Culture Collection.

**Brasil:** Distribuído por biolab-Mérieux, S.A. - Estrada do Mapuá, 491 - Jacarepaguá - R.J. - CEP 22710-261

CNPJ: 33.040.635/0001-71

Atendimento ao Consumidor Tel.: 0800-264848

Prazo de Validade, N° de Lote, N° de Registro de Ministério da Saúde e Responsável Técnico:

VIDE EMBALAGEM



 **bioMérieux® SA**  
 au capital de 12 029 370 €  
 673 620 399 RCS LYON

69280 Marcy-l'Etoile / France  
 Tel. 33 (0)4 78 87 20 00  
 Fax 33 (0)4 78 87 20 90  
<http://www.biomerieux.com>

  
 Impresso em França

A bioMérieux e o logotipo azul são marcas utilizadas, depositadas e/ou registradas, propriedade exclusiva da bioMérieux SA ou de uma das suas filiais.

**Άγαρ Τρυπτικάση Σόγια + 5% αίμα προβάτου (TSS)**

IVD

Απομόνωση βακτηρίων. Προσδιορισμός αιμόλυσης

**ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΚΑΙ ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ**

Το άγαρ Τρυπτικάση Σόγια + 5% αίμα προβάτου είναι ένα υλικό απομόνωσης το οποίο ευνοεί την ανάπτυξη όλων των ειδών που βρίσκονται γενικώς σε κλινικά δείγματα (1, 4).

**ΑΡΧΗ ΜΕΘΟΔΟΥ**

Περιέχει ένα μείγμα πεπτονών το οποίο είναι ειδικά προσαρμοσμένο για την καλλιέργεια μικροοργανισμών. Εξαιτίας της παρουσίας αίματος προβάτου, η αιμόλυση μπορεί να αποκαλυφθεί. Αυτό είναι ένα βασικό κριτήριο για τον προσανατολισμό της βακτηριακής ταυτοποίησης (2, 3).

**ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ**

Υλικά έτοιμα προς χρήση	
REF 43 001	Συσκευασία των 2x10 τρυβλίων (90 mm)
REF 43 009	Συσκευασία των 10x10 τρυβλίων (90 mm)
<b>TSS *</b>	

\* εκτυπωμένο σε κάθε τρυβλίο

**ΣΥΝΘΕΣΗ****Θεωρητική σύνθεση**

Το υλικό αυτό μπορεί να προσαρμοστεί ή/και να συμπληρωθεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα κριτήρια απόδοσης:

Πεπτόνη καζεΐνης (βόειος).....	15 g
Πεπτόνη σόγιας.....	5 g
Χλωριούχο νάτριο.....	5 g
Άγαρ.....	15 g
Αίμα (προβάτου).....	50 ml
Καθαρό νερό.....	1 l

pH 7.3

**ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΜΗ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΑ ΥΛΙΚΑ**

- Συσκευές δημιουργίας ελεγχόμενης ατμόσφαιρας.
- Δοχεία επώασης.
- Βακτηριολογική συσκευή επώασης.
- Ή θερμορρυθμιζόμενοι θάλαμοι με μια ελεγχόμενη ατμόσφαιρα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ**

- **Αποκλειστικά για *in vitro* διαγνωστική χρήση.**
- **Αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση.**
- Αυτή η συσκευασία περιέχει προϊόντα ζωικής προέλευσης. Πιστοποιημένη γνώση της προέλευσης ή/και της υγειονομικής κατάστασης των ζώων δεν εγγυάται πλήρως την απουσία μεταδιδόμενων παθογόνων παραγόντων. Γι' αυτό συνιστάται αυτά τα προϊόντα να αντιμετωπίζονται ως δυνητικώς μολυσματικά και με τήρηση των συνήθων μέτρων ασφαλείας (να μην λαμβάνονται από την πεπτική ή την αναπνευστική οδό).
- Όλα τα δείγματα, οι μικροβιακές καλλιέργειες και τα ενοφθαλμισμένα προϊόντα θα πρέπει να θεωρούνται μολυσματικά και να αντιμετωπίζονται καταλλήλως. Άσηπτες τεχνικές και οι συνήθειες προφυλάξεις χειρισμού για τη μελετώμενη βακτηριακή ομάδα θα πρέπει να τηρούνται σε όλη την διάρκεια της διαδικασίας. Αναφερθείτε στο έγγραφο "CLSI/NCCLS M29-A, *Protection of Laboratory Workers from Instrument Biohazards and Infectious Disease Transmitted by Blood, Body Fluids, and Tissue; Approved Guideline - Τρέχουσα Αναθεώρηση*".

Για πρόσθετες προφυλάξεις κατά το χειρισμό, αναφερθείτε στο "Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories, CDC/NIH, Τελευταία Έκδοση", ή στους ισχύοντες κανονισμούς κάθε χώρας.

- Τα υλικά καλλιέργειας δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σαν υλικά παραγωγής ή συστατικά.
- Μη χρησιμοποιείτε τα αντιδραστήρια μετά την ημερομηνία λήξης.
- Μη χρησιμοποιείτε αντιδραστήρια αν η συσκευασία έχει φθαρεί.
- Μη χρησιμοποιείτε μολυσμένα ή αιμολυμένα τρυβλία, ή τρυβλία που βγάζουν υγρασία.
- Τα δεδομένα απόδοσης της μεθόδου που παρουσιάζονται ελήφθησαν ακολουθώντας τη διαδικασία η οποία περιγράφεται σε αυτό το εσωκλειστο οδηγίων. Οποιαδήποτε αλλαγή ή τροποποίηση της διαδικασίας μπορεί να επηρεάσει τα αποτελέσματα.
- Η ερμηνεία των αποτελεσμάτων της εξέτασης πρέπει να γίνεται λαμβάνοντας υπόψη το ιστορικό του ασθενή, την προέλευση του δείγματος, τη μορφολογία των αποικιών και τη μικροσκοπική εικόνα και, αν χρειάζεται, τα αποτελέσματα από όποιες άλλες εξετάσεις έχουν πραγματοποιηθεί.

**ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΦΥΛΑΞΗΣ**

- Τα τρυβλία μπορούν να φυλάσσονται στο κουτί τους στους 2-8°C, μέχρι την ημερομηνία λήξης.
- Αν δεν βρίσκονται στο κουτί τους, τα τρυβλία μπορούν να φυλαχτούν για 2 εβδομάδες στους 2-8°C στο σακουλάκι από σελοφάν.

**ΔΕΙΓΜΑΤΑ**

Όλα τα είδη δειγμάτων μπορούν να χρησιμοποιηθούν και θα πρέπει να ενοφθαλμίζονται απευθείας στο άγαρ.

Οι καλές εργαστηριακές πρακτικές για συλλογή και μεταφορά θα πρέπει να τηρούνται και να προσαρμόζονται στο είδος του δείγματος.

Το υλικό αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ανακαλλιέργεια βακτηριακών στελεχών, ώστε να λαμβάνονται καθαρές καλλιέργειες.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

1. Αφήστε τα τρυβλία να έλθουν σε θερμοκρασία δωματίου.
2. Ενοφθαλμίστε το δείγμα.
3. Τοποθετήστε το τρυβλίο σε κατάλληλη ατμόσφαιρα, χρησιμοποιώντας, αν χρειάζεται, μια συσκευή δημιουργίας ελεγχόμενης ατμόσφαιρας.
4. Επώαστε, με το κάλυμμα προς τα κάτω, στους 37°C. Ο χρήστης ευθύνεται για την επιλογή της κατάλληλης θερμοκρασίας επώασης για την προοριζόμενη χρήση, σύμφωνα με τα τρέχοντα πρότυπα.

Ο χρόνος επώασης ποικίλλει ανάλογα με το είδος του δείγματος και τους μικροοργανισμούς οι οποίοι εξετάζονται. Οι καλλιέργειες γενικά ελέγχονται μετά από 24-48 ώρες επώασης. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να χρειαστεί να παρατείνετε την επώαση.

**ΑΝΑΓΝΩΣΗ ΚΑΙ ΕΡΜΗΝΕΙΑ**

- Μετά την επώαση, παρατηρήστε τη βακτηριακή ανάπτυξη.
- Καταγράψτε την παρουσία οποιωνδήποτε χαρακτηριστικών αιμολύσεων:
  - α αιμόλυση: πρασινωπός αποχρωματισμός γύρω από την αποικία.
  - β αιμόλυση: διαφανής ζώνη γύρω ή κάτω από την αποικία.
- Η ταυτοποίηση του(ων) μικροοργανισμού(ών) ο(οι) οποίος(οι) απομονώθηκε(αν), πρέπει να ακολουθείται από βιοχημικές ή/και ανοσολογικές εξετάσεις.

**ΠΟΙΟΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ****Πρωτόκολλο :**

Η θρεπτική ικανότητα του υλικού μπορεί να εξεταστεί χρησιμοποιώντας τα ακόλουθα στελέχη (επώαση σε ατμόσφαιρα εμπλουτισμένη σε CO<sub>2</sub>) :

- *Streptococcus pyogenes* ATCC® 19615
- *Streptococcus pneumoniae* ATCC® 6305.

**Εύρος αναμενόμενων αποτελεσμάτων :**

Στέλεχος	Αποτελέσματα στους 33-37°C	
<i>Streptococcus pyogenes</i> ATCC® 19615	Ανάπτυξη μετά από 24 ώρες	β αιμόλυση
<i>Streptococcus pneumoniae</i> ATCC® 6305		α αιμόλυση

**Σημείωση :**

Αποτελεί ευθύνη του χρήστη να διεξάγει τον Ποιοτικό Έλεγχο λαμβάνοντας υπόψη την προοριζόμενη χρήση του υλικού, και σύμφωνα με τους εκάστοτε τοπικούς ισχύοντες κανονισμούς (συχνότητα, αριθμός στελεχών, θερμοκρασία επώασης ...).

**ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΜΕΘΟΔΟΥ**

- Η ανάπτυξη εξαρτάται από τις απαιτήσεις του κάθε μικροοργανισμού ξεχωριστά. Γι' αυτό είναι πιθανόν, ορισμένα στελέχη τα οποία έχουν ειδικές απαιτήσεις (υπόστρωμα, θερμοκρασία, συνθήκες επώασης...) να μην αναπτυχθούν.
- Το είδος της αιμόλυσης εξαρτάται από τα είδη τα οποία εξετάζονται και την ειδική συμπεριφορά κάθε στελέχους.
- Ανάλογα με τα δείγματα που αναλύονται και τους μικροοργανισμούς οι οποίοι εξετάζονται, συνιστάται η χρήση του άγαρ Τρυπτικάση σόγια + 5% αίμα προβάτου σε συνδυασμό με πρόσθετα υλικά (εκλεκτικά υλικά, Σοκολατόχρωμα άγαρ, κλπ.).

**ΑΠΟΔΟΣΗ**

Η απόδοση αξιολογήθηκε στους 37°C, χρησιμοποιώντας 34 βακτηριακά στελέχη (*Streptococcus pyogenes*, *Streptococcus agalactiae*, στρεπτόκοκκοι ομάδας C και D, *Streptococcus pneumoniae*, σταφυλόκοκκοι και άλλοι Gram (+) κόκκοι, Gram (-) βάκιλοι, *Listeria*, αναερόβια βακτήρια) και 1 ζύμη (*Candida*).

**Θρεπτική ικανότητα :**

Όλα τα στελέχη αναπτύχθηκαν μέσα σε 24-48 ώρες.

**Αιμόλυση :**

Τα ακόλουθα είδη αιμολύσεων παρατηρήθηκαν με στελέχη τα οποία εξετάστηκαν μετά από 24 ώρες επώασης :

- β αιμόλυση για τα 5 στελέχη *Streptococcus pyogenes*, και τα 4 στελέχη *Listeria* (*L. monocytogenes*, *L. seeligeri*, *L. ivanovii*).  
Σημείωση : η β αιμόλυση δεν είναι χαρακτηριστική αυτών των ειδών : ορισμένοι σταφυλόκοκκοι, *Streptococcus agalactiae* και στρεπτόκοκκοι της ομάδας C έχουν επίσης προκαλέσει β αιμόλυση.
- α αιμόλυση για τα 5 στελέχη *Streptococcus pneumoniae*.

**ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ**

Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα ή μη χρησιμοποιημένα αντιδραστήρια καθώς και οποιαδήποτε άλλα επιμολυσμένα αναλώσιμα υλικά ακολουθώντας τις διαδικασίες για μολυσματικά ή δυνητικώς μολυσματικά προϊόντα.

Αποτελεί ευθύνη κάθε εργαστηρίου να αντιμετωπίζει τα άχρηστα υλικά και τα υγρά εκροής που παράγονται σύμφωνα με τη φύση και τον βαθμό επικινδυνότητάς τους και να τα διαχειρίζεται και να τα απορρίπτει (ή να αναθέτει τη διαχείριση και απόρριψή τους) σύμφωνα με τους εκάστοτε ισχύοντες κανονισμούς.

**ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΑΡΘΡΟΓΡΑΦΙΩΝ**

1. ATLAS R.M., *Handbook of microbiological media* – CRC Press, 1993.
2. FACKLAM R.R., PADULA J.F., WORTHAM E.C. and al. – Presumptive identification of group A, B, and D streptococci on agar plate media. – *J. Clin. Microbiol.*, 1979, vol. 9, n°6, p. 665-672.
3. FLANDROIS J.P., CHOMARAT M. – *Bactériologie médicale pratique* - MEDSI / Mac GRAW-HILL, 1989 – ISBN 2-86439-161-9.
4. MURRAY P.R., BARON E.J., PFALLER M.A. et al. - *Manual of clinical microbiology, 6th ed.* - American Society for Microbiology, 1995 – ISBN 1-55581-086-1.

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Σύμβολο	Επεξήγηση
 ή REF	Αριθμός καταλόγου
	In Vitro Διαγνωστικό Ιατροτεχνολογικό προϊόν
	Κατασκευαστής
	Περιορισμοί θερμοκρασίας
	Ημερομηνία λήξης
	Αριθμός Παρτίδας
	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
	Περιεχόμενο επαρκές για «n» εξετάσεις

Η ονομασία ATCC αποτελεί ένα χρησιμοποιημένο, κατατεθειμένο ή/και καταχωρημένο εμπορικό σήμα που ανήκει στην American Type Culture Collection.



 **bioMérieux® SA**  
 au capital de 12 029 370 €  
 673 620 399 RCS LYON

69280 Marcy-l'Etoile / France  
 Τηλ. 33 (0)4 78 87 20 00  
 Fax 33 (0)4 78 87 20 90  
<http://www.biomerieux.com>



Η ονομασία bioMérieux και ο κυανός λογότυπος αποτελούν χρησιμοποιημένα κατατεθειμένα ή/και καταχωρημένα εμπορικά σήματα που ανήκουν στη bioMérieux SA ή μιας εκ των θυγατρικών της.

**Trypcase Sojaagar + 5% fårblod (TSS)**

IVD

Isolering av bakterier. Bestämning av hemolys.

**SAMMANFATTNING OCH FÖRKLARING**

Trypcase sojaagar + 5% fårblod är ett isoleringsmedium som gynnar tillväxt av alla de arter som f.n. kan påvisas i kliniska prover (1, 4).

**METOD**

Mediet innehåller en blandning av peptoner som är speciellt lämpade för odling av mikroorganismer. Tack vare närvaron av fårblod kan hemolys påvisas. Detta är ett basriterium för orienterande identifiering av bakterier (2, 3).

**KITETS INNEHÅLL**

Medier färdiga för användning	
REF 43 001	Förpackning med 2x10 plattor (90 mm)
REF 43 009	Förpackning med 10x10 plattor (90 mm)
<b>TSS *</b>	

\* tryckt på varje platta

**INNEHÅLLSDEKLARATION****Teoretiskt innehåll**

Detta medium kan justeras och/eller kompletteras i enlighet med önskade kriterier:

Kaseinpepton (nöt).....	15 g
Sojapepton .....	5 g
Natriumklorid .....	5 g
Agar .....	15 g
Blod (får).....	50 ml
Renat vatten .....	1 l

pH 7,3

**NÖDVÄNDIGT MATERIAL (SOM INTE MEDFÖLJER)**

- Generatorer för kontrollerad atmosfär
- Käril
- Bakteriologisk inkubator
- Eller termoreglerade kammare med kontrollerad atmosfär.

**FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER**

- **Endast för in vitro-diagnostik.**
- **Endast för professionell användning.**
- Detta kit innehåller produkter av animaliskt ursprung. Certifierade data angående ursprunget och/eller hälsotillståndet hos djuren garanterar inte total frånvaro av överförbara patogena agens. Det rekommenderas därför att dessa produkter behandlas som potentiellt infektiösa och handhas enligt sedvanliga försiktighetsåtgärder (ska inte förtäras eller inandas).
- Alla prover, odlingar av mikroorganismer och inokulerade produkter ska anses infektiösa och behandlas på ett lämpligt sätt. Sterilteknik och sedvanliga försiktighetsåtgärder för att handha den speciella gruppen av bakterier ska iaktas under hela proceduren. Se "CLSI/NCCLS M29-A, *Protection of Laboratory Workers from Instrument Biohazards and Infectious Disease Transmitted by Blood, Body Fluids, and Tissue; Approved Guideline* – Aktuell revidering".

För ytterligare information angående försiktighetsåtgärder vid hantering, se "Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories – CDC/NIH – Senaste upplagan", eller de f.n. gällande reglerna i det aktuella landet.

- Odlingsmedier bör inte användas som material eller komponenter i tillverkningsprocesser.
- Använd inte reagenser efter sista förbrukningsdatum.
- Använd inte reagenser om förpackningen är skadad.
- Använd inte kontaminerade eller hemolyserade plattor, eller plattor som avsöndrar fukt.
- Data angående prestanda som presenterats har uppnåtts med hjälp av den metod som anges i denna bipacksedel. Varje ändring i utförandet kan påverka resultaten.
- Tolkningen av testresultaten skall göras med hänsyn till patientens anamnes, provkällan, kolonimorfologi och mikroskopisk morfologi och, om nödvändigt, resultat av andra utförda tester.

**FÖRVARING**

- **Plattorna kan förvaras i sin låda vid 2-8°C fram till sista förbrukningsdatum.**
- Uttagna ur lådan kan plattorna förvaras i cellofanpåsen i upp till 2 veckor vid 2-8°C.

**PROVER**

Alla typer av prover kan användas och skall direkt inokuleras på agarn.

God laboratorised (GLP) ska respekteras och tillämpas vid insamling och transport av provtypen.

Detta medium kan användas för att odla subkulturer av bakteriestammar med syftet att uppnå rena kulturer.

**BRUKSANVISNING**

1. **Låt plattorna anta rumstemperatur.**
2. Inokulera provet.
3. Placera plattan i lämplig atmosfär, om nödvändigt med användning av en generator för kontrollerad atmosfär.
4. Inkubera plattan upp och ner vid 37°C. Användaren är ansvarig för att välja lämplig inkubationstemperatur för avsedd användning och i enlighet med gällande standard. Inkubationstid varierar beroende på provtyp och mikroorganismer som testet avser. Odlingarna granskas generellt efter 24-48 timmars inkubation. I vissa fall kan det bli nödvändigt att förlänga inkubationen.

**AVLÄSNING OCH TOLKNING**

- Efter inkubationen undersöks bakterietillväxten.
- Registrera närvaron av karakteristisk hemolys:
  - $\alpha$ -hemolys: grönaktig missfärgning kring kolonin.
  - $\beta$ -hemolys: klar zon runt eller under kolonin.
- Identifiering av isolerad(e) mikroorganism(er) måste följas av biokemiska och immunologiska tester.

**KVALITETSKONTROLL****Protokoll:**

Mediets näringskapacitet kan testas med användning av följande stammar (inkubation i CO<sub>2</sub>-berikad atmosfär):

- *Streptococcus pyogenes* ATCC® 19615
- *Streptococcus pneumoniae* ATCC® 6305

**Förväntade resultat:**

Stam	Resultat vid 33-37°C	
<i>Streptococcus pyogenes</i> ATCC® 19615	Växt efter 24 timmar	$\beta$ -hemolys
<i>Streptococcus pneumoniae</i> ATCC® 6305		$\alpha$ -hemolys

**Obs:**

Det är användarens ansvar att utföra kvalitetskontroll med hänsyn till den planerade användningen av mediet, och i enlighet med lokalt tillämpliga förhållningsregler (frekvens, antal stammar, inkubationstemperatur etc.).

**METODENS BEGRÄNSNINGAR**

- Tillväxt beror på behoven hos varje enskild mikroorganism. Det är därför möjligt att vissa stammar som har specifika behov (substrat, temperatur, inkubationsförhållanden etc.) inte tillväxer.
- Typen av hemolys beror på arten i fråga och varje stams specifika egenskaper.
- Beroende på proven som analyseras och mikroorganismerna som testet avser rekommenderar vi användning av Trypcase sojaagar + 5% färblood i kombination med ytterligare medium (selektivt medium, Chokladagar, etc.).

**PRESTANDA**

Prestanda utvärderades vid 37°C med användning av 34 bakteriestammar (*Streptococcus pyogenes*, *Streptococcus agalactiae*, grupp C- och D-streptokocker, *Streptococcus pneumoniae*, stafylokocker och andra grampositiva kocker, gramnegativa baciller, *Listeria*, anaeroba bakterier) och 1 jästsvamp (*Candida*).

**Näringskapacitet:**

Alla stammarna tillväxte inom 24-48 timmar.

**Hemolys:**

Följande typer av hemolys observerades hos stammar som testades efter 24 timmars inkubation.

- $\beta$ -hemolys för de 5 *Streptococcus pyogenes*-stammarna och de 4 *Listeria*-stammarna (*L. monocytogenes*, *L. seeligeri* och *L. ivanovii*).  
Obs:  $\beta$ -hemolys uppträder inte karakteristiskt för dessa arter; vissa stafylokocker, *Streptococcus agalactiae* och grupp C-streptokocker uppvisade också  $\beta$ -hemolys.
- $\alpha$ -hemolys för de 5 *Streptococcus pneumoniae*-stammarna.

**AVFALLSHANTERING**









Avfallshantering av använda eller oanvända reagenser, liksom av andra kontaminerade engångsmaterial ska ske i enlighet med procedurer för infektiösa eller potentiellt infektiösa produkter.

Det är varje laboratoriums ansvar att handha avfall och avloppsprodukter efter typ och farlighetsgrad och behandla och avlägsna dem (eller få dem behandlade och avlägsnade) i enlighet med alla tillämpliga föreskrifter.

**REFERENSLITTERATUR**

- 1 ATLAS R.M., *Handbook of microbiological media* – CRC Press, 1993.
- 2 FACKLAM R.R., PADULA J.F., WORTHAM E.C. and al. – Presumptive identification of group A, B, and D streptococci on agar plate media. – *J. Clin. Microbiol.*, 1979, vol. 9, n°6, p. 665-672.
- 3 FLANDROIS J.P., CHOMARAT M. – *Bactériologie médicale pratique* - MEDSI / Mac GRAW-HILL, 1989 – ISBN 2-86439-161-9.
- 4 MURRAY P.R., BARON E.J., PFALLER M.A. et al. – *Manual of clinical microbiology* – 6th ed. – Washington D.C. : ASM Press, 1995 – ISBN 1-55581-086-1.

## SYMBOLER

Symbol	Betydelse
 eller REF	Katalognummer
	Medicintekniska produkter för in vitro diagnostik
	Tillverkare
	Temperaturbegränsning
	Använd före
	Lot nummer
	Se handhavandebeskrivningen
	Räcker till "n" antal tester

ATCC är ett använt, patentsökt och/eller registrerat varumärke som tillhör American Type Culture Collection.



 **bioMérieux® SA**  
 au capital de 12 029 370 €  
 673 620 399 RCS LYON

69280 Marcy-l'Etoile / France  
 Tel. 33 (0)4 78 87 20 00  
 Fax 33 (0)4 78 87 20 90  
<http://www.biomerieux.com>



bioMérieux och den blå logotypen är patentsökta och/eller registrerade varumärken som tillhör och används av bioMérieux SA eller något av dess dotterbolag.



**Trypcase Sojaagar + 5% fåreblod (TSS)**

IVD

Isolation af bakterier. Bestemmelse af hæmolyse.

**RESUMÉ OG FORKLARING**

Trypcasesojaagar + 5% fåreblod er et isoleringsmedium, der fremmer vækst af alle de species, der almindeligvis findes i kliniske prøver (1, 4).

**PRINCIP**

Det indeholder en peptonblanding, som er specielt velegnet til dyrkning af mikroorganismer. Takket være tilstedeværelsen af fåreblod kan hæmolyse afsløres. Dette er et grundlæggende kriterium for valg af videre identifikationsmetoder (2, 3).

**KITTETS INDHOLD**

Brugsklare medier	
REF 43 001	Pakning med 2x10 plader (90 mm)
REF 43 009	Pakning med 10x10 plader (90 mm)
<b>TSS *</b>	

\* trykt på hver enkelt plade

**SAMMENSÆTNING****Teoretisk sammensætning.**

Dette medium er justeret og/eller suppleret efter de nødvendige ydelseskræfter:

Kaseinpepton (okse-).....	15 g
Sojapepton .....	5 g
Natriumklorid .....	5 g
Agar .....	15 g
Blod (fåre-).....	50 ml
Demineraliseret vand .....	1 l

pH 7,3

**NØDVENDIGE MEN IKKE MEDFØLGENDE MATERIALER**

- Generatorer til kontrolleret atmosfære.
- Beholdere.
- Bakteriologiinkubator.
- Eller termostatreguleret kammer med kontrolleret atmosfære.

**ADVARSLER OG FORSİGTIGHEDSREGLER**

- **Kun til *in vitro* diagnostisk anvendelse.**
- **Kun til professionel brug.**
- Dette kit indeholder produkter af animalsk oprindelse. Certificeret kendskab til dyrenes oprindelse og/eller sundhedstilstand er ikke nogen fuldgyltig garanti for, at der ikke er indeholdt nogen patogene stoffer. Det anbefales derfor, at disse produkter behandles som potentielt smittefarlige og håndteres under iagttagelse af de normale sikkerhedsforanstaltninger (må ikke indtages eller indåndes).
- Alle prøver, bakteriekulturer og podede produkter skal betragtes som smittefarlige og håndteres i overensstemmelse hermed. Der skal anvendes aseptisk teknik og sædvanlige forholdregler for håndtering af den undersøgte bakteriekultur gennem hele denne procedure. Se venligst "CLSI/NCCLS M29-A, *Protection of Laboratory Workers from Instrument Biohazards and Infectious Disease Transmitted by Blood, Body Fluids, and Tissue; Approved Guideline* - Gældende revision".

For yderligere oplysninger om forsigtighedsforanstaltninger ved håndtering henvises til "Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories, CDC/NIH – seneste udgivelse", eller de aktuelt gældende bestemmelser i anvendelseslandet.

- Dyrkningsmedier må ikke anvendes som produktionsmaterialer eller –bestanddele.
- Reagenserne må ikke anvendes efter udløbsdatoen.
- Reagenserne må ikke anvendes, hvis pakningen er beskadiget.
- Plader, der er kontamineret eller hæmolyseret, eller som afgiver fugt, må ikke anvendes.
- De fremlagte præstationsdata blev fundet ved anvendelse af den procedure, der er angivet på denne indlægsseddel. Enhver ændring eller modifikation af denne procedure kan påvirke resultaterne.
- Ved fortolkning af testresultaterne skal der tages højde for patientens sygehistorie, prøvens kilde, koloniens og mikroskopiens morfologi samt om nødvendigt resultaterne af eventuelle andre udførte prøver.

**OPBEVARINGSBETINGELSER**

- **Pladerne kan opbevares ved 2-8°C i deres æske, indtil udløbsdatoen.**
- Hvis pladerne ikke opbevares i æsken, kan de opbevares i 2 uger ved 2-8°C i cellofanposen.

**PRØVER**

Alle typer prøvemateriale kan anvendes og skal inokuleres direkte på agaren.

God laboratoriepraksis for indsamling og transport skal overholdes og tilpasses til typen af prøvemateriale.

Dette medium kan anvendes til subkultur med henblik på at opnå rene kulturer.

**BRUGSANVISNING**

1. **Lad pladerne antage stuetemperatur.**
2. Inokuler prøven.
3. Anbring pladen i en egnet atmosfære, anvend om nødvendigt en generator til kontrolleret atmosfære.
4. Inkuber pladerne med bunden vendende nedad, og ved 37°C. Brugeren er ansvarlig for valget af den rigtige inkubationstemperatur til den tilsigtede anvendelse i overensstemmelse med aktuelle standarder. Inkubationstiden varierer efter prøvetypen og hvilke mikroorganismer, der testes for. Kulturerne undersøges normalt efter 24-48 timers inkubationstid. I visse tilfælde kan det være nødvendigt at forlænge inkubationen.

**AFLÆSNING OG FORTOLKNING**

- Efter inkubationen observeres bakterievæksten.
- Registrer tilstedeværelsen af eventuelle karakteristiske hæmolyser:
  - $\alpha$ -hæmolyse: grønlig misfarvning omkring kolonien.
  - $\beta$ -hæmolyse: klar zone omkring eller under kolonien.
- Identifikation af de(n) isolerede mikroorganisme(r) skal efterfølges af biokemiske og/eller immunologiske tests.

**KVALITETSKONTROL****Protokol:**

Mediets næringskapacitet kan testes ved hjælp af følgende stammer (inkubation i en CO<sub>2</sub>-beriget atmosfære):

- *Streptococcus pyogenes* ATCC® 19615
- *Streptococcus pneumoniae* ATCC® 6305.

**Forventede resultater:**

Stamme	Resultater ved 33-37°C	
<i>Streptococcus pyogenes</i> ATCC® 19615	Vækst efter 24 timer	$\beta$ -hæmolyse
<i>Streptococcus pneumoniae</i> ATCC® 6305		$\alpha$ -hæmolyse

**Bemærk:**

Det er brugerens ansvar at gennemføre Kvalitetskontrol under hensyntagen til den tiltænkte anvendelse af mediet og i overensstemmelse med eventuelle lokale gældende bestemmelser (frekvens, antal stammer, inkubationstemperatur o.s.v.).

**METODENS BEGRÆNSNINGER**

- Væksten afhænger af den enkelte individuelle mikroorganismes krav. Det er derfor muligt, at visse stammer, som har specifikke krav (substrat, temperatur, inkubationsvilkår o.s.v.), ikke udvikler sig.
- Typen af hæmolyse afhænger af den species, der er tale om og hver enkelt stammes specifikke vækstmønstre.
- Afhængigt af de analyserede prøver og de undersøgte mikroorganismer anbefales det at bruge Trypcasesojaagar + 5% fåreblod i forbindelse med supplerende medier (selektive medier, Chokoladeagarer etc.).

**PRÆSTATIONER**

Udviklingen blev evalueret ved 37°C ved anvendelse af 34 bakteriestammer (*Streptococcus pyogenes*, *Streptococcus agalactiae*, Gruppe D- og C-streptokokker, *Streptococcus pneumoniae*, stafylokokker og andre Gram-positive kokker, gram-negative bakterier, *Listeria*, anaerobe bakterier) og 1 gærsvamp (*Candida*).

**Næringsstofkapacitet:**

Alle stammerne formerede sig inden for 24-48 timer.

**Hæmolyse:**

Følgende hæmolysetyper observeres ved stammer, der blev undersøgt efter 24 timers inkubation:

- $\beta$  hæmolyse ved de 5 stammer af *Streptococcus pyogenes* og ved 4 *Listeria*-stammer (*L. monocytogenes*, *L. seeligeri*, *L. ivanovii*).  
Bemærk:  $\beta$ -hæmolyse er ikke karakteristisk for disse species. Visse stafylokokker og *Streptococcus agalactiae* og gruppe C-streptokokker har også produceret  $\beta$ -hæmolyse.
- $\alpha$ -hæmolyse ved de 5 stammer af *Streptococcus pneumoniae*.

**BORTSKAFFELSE AF AFFALD**









Bortskaf alle brugte eller ubrugte komponenter samt eventuelle andre kontaminerede materialer efter procedurer for infektiøse eller potentielt infektiøse produkter.

Det er ethvert laboratoriums ansvar at håndtere det affald og spildevand, der opstår, i overensstemmelse med dets art og grad af farlighed, og at behandle og bortskaffe det (eller få det behandlet og bortskaffet) i henhold til gældende forskrifter.

**LITTERATURHENVISNINGER**

- 1 ATLAS R.M., *Handbook of microbiological media* – CRC Press, 1993.
- 2 FACKLAM R.R., PADULA J.F., WORTHAM E.C. and al. – Presumptive identification of group A, B, and D streptococci on agar plate media. – *J. Clin. Microbiol.*, 1979, vol. 9, n°6, p. 665-672.
- 3 FLANDROIS J.P., CHOMARAT M. – *Bactériologie médicale pratique* - MEDSI / Mac GRAW-HILL, 1989 – ISBN 2-86439-161-9.
- 4 MURRAY P.R., BARON E.J., PFALLER M.A. et al. – *Manual of clinical microbiology* – 6th ed. – Washington D.C. : ASM Press, 1995 – ISBN 1-55581-086-1.

## SYMBOLFORTEGNELSE

Symbol	Betydning
 eller REF	Katalognummer
	Medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik
	Producent
	Temperaturbegrænsning
	Holdbar til
	Lotnummer
	Se brugsanvisning
	Indeholder tilstrækkeligt til "n" test

ATCC er et brugt, under registrering og/eller indregistreret varemærke tilhørende American Type Culture Collection.



 **bioMérieux® SA**  
 au capital de 12 029 370 €  
 673 620 399 RCS LYON

69280 Marcy-l'Etoile / France  
 Tel. 33 (0)4 78 87 20 00  
 Fax 33 (0)4 78 87 20 90  
<http://www.biomerieux.com>



bioMérieux og det blå logo er anvendte, under registrering og/eller registrerede varemærker tilhørende bioMérieux SA eller et af dets datterselskaber.

**Agar Tryptozowo-Sojowy + 5% krwi baraniej (TSS)**

IVD

Izolacja bakterii. Wykrywanie hemolizy

**WPROWADZENIE**

Agar tryptozowo-sojowy + 5% krwi baraniej jest podłożem izolacyjnym, które umożliwia wzrost wszystkim gatunkom wykrywanym obecnie w materiałach klinicznych (1, 4).

**ZASADA DZIAŁANIA**

Zawiera ono mieszaninę peptonów szczególnie przydatnych do hodowli mikroorganizmów. Obecność krwi baraniej umożliwia określenie rodzaju hemolizy. Jest to podstawowym kryterium orientacyjnej identyfikacji bakterii (2, 3).

**ZAWARTOŚĆ ZESTAWU**

Podłoże gotowe do użycia	
REF 43 001	Opakowanie na 2x10 płytek (90 mm)
REF 43 009	Opakowanie na 10x10 płytek (90 mm)
<b>TSS *</b>	

\* wydrukowano na każdej płytce

**SKŁAD**

Teoretyczna zawartość składników.

Podłoże to może być dostosowywane i/lub uzupełniane zgodnie z wymaganymi kryteriami.

Pepton kazeinowy (wołowy).....	15 g
Pepton sojowy.....	5 g
Chlorek sodu .....	5 g
Agar .....	15 g
Krew (barania).....	50 ml
Oczyszczona woda.....	1 l

pH 7,3

**WYPOSAŻENIE WYMAGANE NIE NALEŻĄCE DO ZESTAWU**

- Generatory do wytwarzania atmosfery.
- Pojemniki do hodowli.
- Inkubator bakteriologiczny.
- Lub inkubator bakteriologiczny z kontrolowaną atmosferą.

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

- **Wyłącznie do diagnostyki *in vitro*.**
- **Do wykorzystania wyłącznie przez profesjonalistów.**
- Produkt zawiera materiały pochodzenia zwierzęcego. Świadczenie pochodzenia i/lub stanu sanitarnego zwierząt nie gwarantuje w pełni nieobecności czynników chorobotwórczych. Dlatego należy obchodzić się z nim zgodnie z zasadami postępowania z materiałem potencjalnie zakaźnym (nie spożywać i nie wdychać).

- Wszystkie próbki pobrane od pacjentów, hodowle bakteryjne i wykorzystane produkty są potencjalnie zakaźne i powinny być traktowane zgodnie z zalecanymi środkami ostrożności. Należy stosować techniki aseptyczne i zwykłe procedury obowiązujące przy pracy ze szczepami bakteryjnymi zgodnie z "CLSI/NCCLS M29-A, *Protection of Laboratory Workers from Instrument Biohazards and Infectious Disease Transmitted by Blood, Body Fluids, and Tissue; Approved Guideline* – Bieżąca wersja". Dodatkowe środki ostrożności zawarte w "Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories - CDC/NIH – Ostatnie wydanie" lub regulowane przepisami właściwymi dla poszczególnych państw.
- Podłoża hodowlane nie powinny być wykorzystywane jako materiał do produkcji lub składniki.
- Nie używać płytek przeterminowanych.
- Nie używać podłoża, jeśli opakowanie jest uszkodzone
- Nie używać przerośniętych, zhemolizowanych lub wyschniętych płytek.
- W celu osiągnięcia odpowiednich wyników należy stosować procedurę zawartą w opakowaniu. Każda modyfikacja procedury może wpływać na wyniki.
- W interpretacji wyników testu należy wziąć pod uwagę historię choroby pacjenta, miejsce pobrania materiału, makro- i mikroskopową morfologię oraz jeśli będzie konieczne, wyniki innych przeprowadzonych testów.

**PRZECHOWYWANIE**

- **Płytki przechowywać w pudełku w temperaturze 2-8°C do upłynięcia daty ważności.**
- Jeśli nie są w pudełku, płytki mogą być przechowywane przez 2 tygodnie w 2-8°C w opakowaniach celofanowych.

**MATERIAŁ DO BADAŃ**

Można używać wszystkich typów materiałów, które należy posiewać bezpośrednio na agar.

Należy respektować zasady dobrej praktyki laboratoryjnej dotyczących pobierania i transportu przystosowując je do typu materiału.

Podłoże to można używać do zakładania wtórnych hodowli szczepów bakteryjnych w celu uzyskiwania czystych hodowli.

**SPOSÓB WYKONANIA**

1. **Doprowadzić płytki do temperatury pokojowej.**
2. Posiać materiał.
3. Umieścić płytkę w odpowiedniej atmosferze, jeśli to konieczne użyć właściwego generatora.
4. Inkubować w temperaturze 37°C przykrywką do dołu. Użytkownik jest odpowiedzialny za wybór właściwej temperatury inkubacji, zgodnie z zamierzeniami i obowiązującymi standardami. Czas inkubacji różni się w zależności od typu materiału i testowanego drobnoustroju. Hodowle są na ogół sprawdzane po 24-48 godzinach inkubacji. W szczególnych przypadkach może być konieczne przedłużenie inkubacji.

**ODCZYT I INTERPRETACJA**

- Po inkubacji obserwować wzrost bakterii.
- Zanotować obecność jakiegokolwiek charakterystycznej hemolizy:
  - $\alpha$  hemoliza: zazielenienie wokół kolonii.
  - $\beta$  hemoliza: strefa przejaśnienia wokół lub pod kolonią.
- Identyfikację wyizolowanego mikroorganizmu(ów) należy wykonywać przy użyciu testów biochemicznych lub immunologicznych.

**KONTROLA JAKOŚCI****Protokół :**

Właściwości odżywcze podłoża można sprawdzać przy użyciu następujących szczepów (inkubacja w atmosferze wzbogaconej w CO<sub>2</sub>):

- *Streptococcus pyogenes* ATCC® 19615
- *Streptococcus pneumoniae* ATCC® 6305

**Zakres spodziewanych wyników:**

Szczep	Wyniki w 33-37°C	
<i>Streptococcus pyogenes</i> ATCC® 19615	Wzrost po 24 godzinach	$\beta$ hemoliza
<i>Streptococcus pneumoniae</i> ATCC® 6305		$\alpha$ hemoliza

**Uwaga :**

Obowiązkiem użytkownika jest prowadzenie kontroli jakości biorąc pod uwagę zamierzony sposób wykorzystania podłoża i zgodność z lokalnymi przepisami (częstotliwość, liczba szczepów, temperatura inkubacji itd.).

**OGRANICZENIA TESTU**

- Wzrost zależy od indywidualnych wymagań każdego mikroorganizmu. Może zdarzyć się, że jakiś szczep o specyficznych wymaganiach (substrat, temperatura, atmosfera inkubacji itd.) nie wyrośnie.
- Typ hemolizy zależy od gatunku i specyficznego zachowania każdego szczepu.
- W zależności od badanego materiału i typu drobnoustroju zaleca się stosowanie agaru tryptozowo-sojowego + 5% krwi baraniej w połączeniu z innymi podłożami (podłoża wybiórcze, agar czekoladowy itd.).

**OCENA TESTU**

Ocenę testu przeprowadzono w temperaturze 37°C używając 34 szczepów bakteryjnych (*Streptococcus pyogenes*, *Streptococcus agalactiae*, paciorkowce grup C, D, *Streptococcus pneumoniae*, gronkowce i inne ziarniaki Gram (+), pałeczki Gram (-), *Listeria*, bakterie beztlenowe) i 1 szczep drożdżaka (*Candida*).

**Właściwości odżywcze :**

Wszystkie badane szczepy wyrosły po 24-48 godzinach.

**Hemoliza :**

Obserwowano następujące typy hemolizy u szczepów badanych, po 24 godzinach inkubacji:

- $\beta$ -hemoliza dla 5 szczepów *Streptococcus pyogenes* i 4 szczepów *Listeria* (*L. monocytogenes*, *L. seeligeri*, *L. ivanovii*).  
Uwaga:  $\beta$ -hemoliza niecharakterystyczna dla takich gatunków jak: niektóre szczepy gronkowców, *Streptococcus agalactiae* i paciorkowce grupy C może również wystąpić.
- $\alpha$  hemoliza dla 5 szczepów *Streptococcus pneumoniae*.

**POSTĘPOWANIE ZE ZUŻYTYMI TESTAMI**









Zużytych i nieużytych odczynników, jak również zanieczyszczonych sprzętów jednorazowych, należy pozbywać się zgodnie z procedurami dla materiałów zakaźnych lub potencjalnie zakaźnych.

Obowiązkiem każdego laboratorium jest pozbywanie się użytych testów i wytworzonych ścieków w zależności od typu i stopnia zabezpieczenia laboratorium oraz dezynfekować je i usuwać (złazić dezynfekcję i usuwanie) zgodnie z zatwierdzonymi procedurami.

**PIŚMIENICTWO**

1. ATLAS R.M., *Handbook of microbiological media* – CRC Press, 1993.
2. FACKLAM R.R., PADULA J.F., WORTHAM E.C. and al. – Presumptive identification of group A, B, and D streptococci on agar plate media. – *J. Clin. Microbiol.*, 1979, vol. 9, n°6, p. 665-672.
3. FLANDROIS J.P., CHOMARAT M. – *Bactériologie médicale pratique* - MEDSI / Mac GRAW-HILL, 1989 – ISBN 2-86439-161-9.
4. MURRAY P.R., BARON E.J., PFALLER M.A. et al. – *Manual of clinical microbiology* – 6th ed. – Washington D.C. : ASM Press, 1995 – ISBN 1-55581-086-1.

## TABELA SYMBOLI

Symbol	Znaczenie
 lub REF	Numer katalogowy
	Wyrób do diagnostyki In Vitro
	Producent
	Przestrzegać zakresu temperatury
	Użyć przed
	Kod partii
	Sprawdź w instrukcji obsługi
	Wystarczy na wykonanie <n> testów

ATCC jest znakiem towarowym używanym, w trakcie rejestracji lub zastrzeżonym, należącym do American Type Culture Collection.



 **bioMérieux® SA**  
 au capital de 12 029 370 €  
 673 620 399 RCS LYON

69280 Marcy-l'Etoile / France  
 Tél. 33 (0)4 78 87 20 00  
 Fax 33 (0)4 78 87 20 90  
<http://www.biomerieux.com>

  
 Wydrukowano w Francji

bioMérieux i jego niebieskie logo są znakami towarowymi używanymi, w trakcie rejestracji i/lub zastrzeżonymi, należącym do bioMérieux SA lub jednego z przedstawicielstw.